



Sindikat kulture in narave Slovenije

Union of Culture and Nature of Slovenia

Dalmatinova ulica 4, 1000 Ljubljana

glosa@sindikat-zsss.si

<http://www.sindikat-glosa.si/sl/>

Član / Member

Mednarodne zveze uprizoritvenih umetnikov (FIA), Mednarodne zveze glasbenikov (FIM), UNI Global Union / UNI-MEI

Ljubljana, 18. 7. 2023.

Mrs. Fran Drescher

SAG-AFTRA / Sindikat ameriških filmskih in televizijskih igralcev

President / predsednica

Mr. Duncan Crabtree-Ireland

SAG-AFTRA

National Executive Director and Chief Negotiator /

Nacionalni izvršni direktor in vodja pogajanj

Pismo podpore Sindikatu ameriških filmskih in televizijskih igralcev
Solidarity with SAG - AFTRA

Dragi vsi,

Dear all,

izrekamo vam polno solidarnost ob vašem boju *za več in boljše namesto za manj in slabše!* Mnogi že desetletja nastopate na najvišji mednarodni ravni in občinstvu omogočate vrhunske užitke, ob tem pa dajete tudi neprecenljiv prispevek sodobni umetnosti.

Tudi v težkih časih je zelo kratkovidno, če se skuša prihraniti denar pri nepravilih rečeh. V kriznih razmerah in obdobju političnih nestabilnosti ne smemo nasedati prirojalcem števil. Ne smemo postati partnerji na poti proti dnu, ne stopajmo na

We stand in full solidarity with you in your struggle *for more and better instead of less and worse!* Many of you have been performing at the highest international level for decades, giving your audiences the highest level of enjoyment, while also making an invaluable contribution to contemporary art.

Even in difficult times, it is very short-sighted to try to save money on the wrong things. In times of crisis and political instability, we must not be taken in by number crunchers - counterfeiters! We must not become partners on the road to the bottom, let us not step on the dark side that drinks

temno stran, ki pije in požira dobro. Ne rušimo, kar so mnoge generacije pred nami mukoma gradile. Izpostavljamo izjavo priznanega slovenskega pisatelja Evalda Flisarja: *»Narod, ki se pogreza v barbarstvo, lahko rešuje samo kultura!«*

Veseli smo, da ste ameriški filmski in televizijski igralci enotni ter da ste se pridružili stavekajočim scenaristom. Gre za prvo skupno prekinitvev dela v ZDA po štirih desetletjih! (Upamo, da se uresničijo hudomušne besede scenarista Scotta Moora: *»Ljudje imajo radi lepe obraze. Igralke in igralci so lepši od scenaristk in scenaristov, morda bomo tako dobili več pozornosti.«*)

Dobro in pravično ste povedali, gospa Drescher: *»Oči sveta in še posebej oči delavstva so uprte v nas. Kar se dogaja nam, se dogaja na vseh področjih dela. Ko delodajalci dajejo prednost Wall Streetu in pohlepu, ko pozabljajo na delavce, zaradi katerih celoten ustroj sploh deluje, smo v težavah!«* Prav je, da ste ostro obsodili studie, ki ne cenijo vašega dela in *»se izgovarjajo na revščino«*, vendar *»stojijo na napačni strani zgodovine«*.

A vi ste na pravi strani in mi smo z vami!

and devours the good. Let us not tear down what generations before us have painstakingly built. We would like to highlight a statement by the renowned Slovenian writer Mr Evald Flisar: *"Only culture can save a nation plunged into barbarism!"*

We are happy to see that you, the American film and television actors, are united and that you have joined the striking screenwriters. This is the first joint work stoppage in the U. S. A. after 40 years! (We hope the humorous words of screenwriter Mr Scott Moore come true: *"People like pretty faces. Actors are prettier than screenwriters, so maybe we'll get more attention."*)

You put it well and fairly, Mrs Drescher: *"The eyes of the world, and especially the eyes of labour, are on us. What happens to us happens in all areas of work. When employers favour Wall Street and greed, when they forget the workers who make the whole structure work, we are in trouble!"* You are right to strongly condemn the studios that do not respect your work and *"make excuses for poverty"*, but *"stand on the wrong side of history"*.

But you're on the right side and we're with you!



Solidarni za vselej! / Solidarity Forever!

S spoštovanjem / Yours sincerely



Mitja Šuštar
Predsednik / President

A blue ink handwritten signature of Mitja Šuštar.